

Hva gjør internett med språket? Og gjør det noe?

Ika Kaminka

NORID

30 år med norske domenenavn, 18. oktober 2017



Nyord ...



tvitre

chatte

maile

likes – å likse > å laikse?

en likes, to likes ...

å google > å gugle?

... en sympatilikes

å poke, å unfriende

OSV., OSV.

ter ord når de skriver tekstmeldinger. Eksempler er blant annet "jg"
"LOL" istedenfor laughing out loud. Ifølge forskerne fra University
sylvania, USA, bør du tenke seg om før du begynner å bruke SMS-

Men hva med skiving: skaper Internet dårlige skrivere?

Umiddelbart ser det slik ut. Nettet flytter av smilefjes,
forkortelser, emojis osv. og store tektskriving ser ut til
være en glemt verden for de som skriver. Men et

FOR 4 DAGER SIDEN
Språk for Skam
Unge i dag er satt inn i kyberspace uten barnevakt. De er prøvekaniner i et sosialt eksperiment som kan sammenlignes med røyking på
liten brøkdel av menneskets totale

– Sosiale medier ødelegger språket

anskene blir dårligere og dårligere til å stave, og sosiale medier får skylda. Men norsk språkprofessor mener at språket dansk er hovedproblemet.



Oddvin Aune
Journalist

Publisert 24.07.2013, kl.
11:26

Artikkelen er
... år

SMS-språk kan føre til dårlig grammatikk

30.7.2012 05:00



ANNONSE



Barn og ungdom

Mobiltelefon

Kort varighet (Husker dere dette språket?)



Største endringer:

- Flere skriver enn før
- Flere skriver mer enn før
- Flere skriver som de snakker
- Engelsk tsunami
 - domeneovertakelse
 - kodeveksling
 - låneoversettelse

Mer dialekt

«Du kan isje være best i alt [...]»

15.07.03 17:05



Del

Kjæm enkelte ganga i diskusjon om dialekt e greit å bruk når man skriv.

Æ har i flere år brukt trøndersk som mitt skriftspråk.

Synes at min identitet kjæm mer te syne da.

Sjølsagt så bruke æ bokmål når æ ska vær formell. Jobb søknada og lignende.

At enkelte finn det vanskelig å læs dialekt e beklagelig, men æ sjer itj nå grunn te å skriv bokmål eller nynorsk av den grunn. Det føles unaturlig og kunstig for mæ.

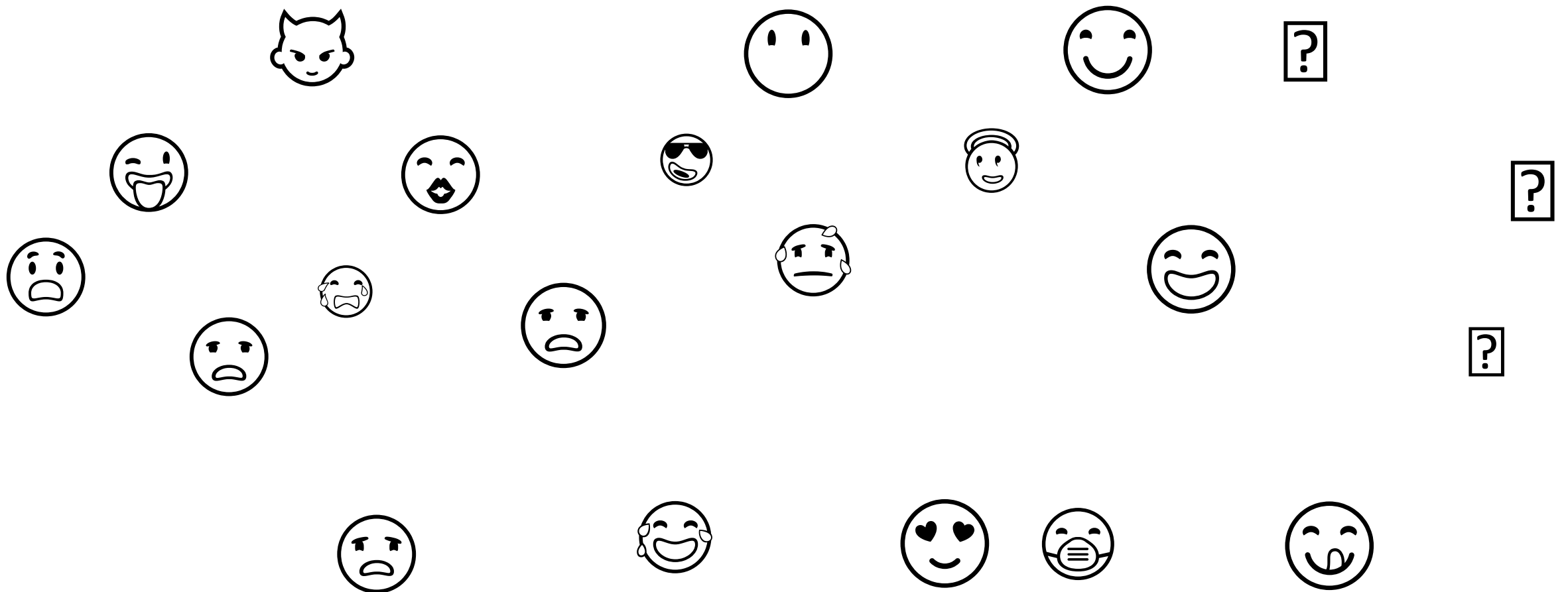
Æ e interessert i andre folk sine synspunkt.

Nettroll > å trolle

Et nettroll (engelsk *internet troll*) er en person som har glede av å forstyrre og manipulere kommunikasjon på internett, for eksempel ved å skrive provoserende innlegg i et kommentarfelt eller føre diskusjoner på avveie ved å ta opp temaer som ikke har noe med saken å gjøre.



Emoji – 絵文字 – bilde-tegn



Nordmenn ikke best i engelsk

For seks år siden ble Norge kåret til best i engelsk blant land hvor engelsk ikke er førstespråk. Nå må vi se oss slått av både svenskene og danskene i kampen om den gjeve tittelen.

- Ifølge myndighetene i California skal hele 90.000 mennesker ha forlatt **hjemmene sine** som følge av skogbrannene.
- Fikk tilbakebetalt over 25 mill. for **husene sine**. **Huset deres** var ikke bare fullt av feil, det kunne også være en fare for liv og ...
- «Regissøren min blottla penisen sin for meg.»
- I Aftenposten i dag forteller de oss at det er mulig å "gro" organer.

«Det har vært grunnfjellet til våre største triumfer og forent oss i våre mørkeste stunder. I dag, la oss sikre Skottlands framtid i en strålende og bemerkelsesverdig familie av nasjoner som er flott Storbritannia», skriver Scottish Daily Mail.

Dagbladet, 18.9.2014

It has been the bedrock of our greatest triumphs and united us during our darkest hours. Today, let us secure Scotland's future in the glorious and remarkable family of nations that is Great Britain



Oversetter

Slå av øyeblikkelig oversettelse



engelsk

norsk

spansk

Gjenkjenn språk



finsk

norsk

russisk



Oversett

It has been the bedrock of our greatest triumphs and united us during our darkest hours. Today let us secure Scotland's future in the glorious and remarkable family of nations that is Great Britain.



199/5000

Det har vært grunnlaget for våre største triumfer og forent oss i våre mørkeste timer. I dag la oss sikre Skottlands fremtid i den herlige og bemerkelsesverdige familien av nasjoner som er Storbritannia.



hørte ham skyfle føttene

toget ratlet mot vest

kroppsvarmen radierte

gå til enhver anstrengelse

Er du OK?

Jeg er bra

hvordan kaffetrakteren ble operert

hva kommer verden til

det var der hun hadde
feilet så miserabelt

FARA

mens aig ned an min kropp seer
og miner kne kennast so veike, veike
som seagrass.

OG ven aig mot veggen vil taka,
det er som om aig ne kan touch,

ne kan touch ne

tings, vid infinit air millom miner fingren og elevator...

OG ne ryck i elevator, ne ryck i meg
ven elevator stops.

ONLI litl litl klick

ven kvar vegg umkring meg fell.

Takk for meg og lykke til.

ika@kaminka.no